

Informatieboekje 2025 - 2026
Het Uitzicht Maasdam
Information guide 2025 - 2026

كُتَيْب المعلومات للعام الدراسي ٢٠٢٥-٢٠٢٦



Inhoud محتوى

1. Contact / Contact.....	3
2. Personeel / staff.....	4
3. Schooltijden / School schedule / مواعيد المدرسة / جدول المدرسة.....	8
4. Vakken / Subjects.....	8
5. Overig / additional إضافة.....	10
6. Vakantierooster & studiedagen / Holiday Schedule 2025 - 2026 جدول العطلات وأيام الدراسة.....	11
7. Extra zorg / رعاية إضافية.....	12



1. Contact / Contact

Adres / Address: عنوان

Het Uitzicht Maasdam
Van der Doeslaan 10
3299 BR Maasdam

email: البريد الالكتروني
azcschool@csgdewaard.nl

website:



www.het-uitzicht.nl

Waarschuwing! تحذير

Kinderen vanaf 5 jaar zijn leerplichtig in Nederland. الأطفال من سن ٥ سنوات في التعليم
الالزامي في هولندا

Wanneer uw zoon/dochter ziek is of naar de dokter of IND moet, moet u bellen of mailen met school. Uw kind kan niet weg blijven zonder bericht! Schoolverzuim wegens familiebezoek of het missen van de bus is niet geoorloofd. إذا كان ابنك أو ابنتك مريض أو كان عليك الذهاب الى الطبيب أو أي مكان آخر عليك الاتصال أو ارسال بريد الكتروني الى المدرسة لا يمكن لطفلك البقاء بعيداً دون سابق إنذار

Warning!

School is obligatory for children in The Netherlands.

When your son/daughter is sick or has to visit a doctor or IND, please give us a call or send us an email. Your child cannot stay away from school without a message! Absence due to family visit or missing the bus is not allowed.

telefoon: 078 2034049

رقم الهاتف

email: ايميل
juf Jovanka J.dejong@csgdewaard.nl
juf Roosmarijn r.vanderbiezen@csgdewaard.nl



2. Personeel / staff

Directie / supervision



juf Jovanka (directeur)

j.dejong@csgdewaard.nl



juf Roosmarijn (kwaliteitscoördinator)

r.vanderbiezen@csgdewaard.nl

Juffen kleuters / teachers 4 - 6 year olds



juf Elly

e.tanis@csgdewaard.nl



juf Elsbeth

e.vandenberg@csgdewaard.nl



juf Gerdien



juf Fleur

Juffen middenbouw 1 / teachers 6 - 9 year olds



juf Ellen

[\(e.wensink@csgdewaard.nl\)](mailto:e.wensink@csgdewaard.nl)



juf Maartje

[\(m.vitters@csgdewaard.nl\)](mailto:m.vitters@csgdewaard.nl)



juf Sarah



juf Gerdien

Juffen middenbouw 2 / teachers 6 - 9 year olds



juf Marjon

m.tenheggeler@csgdewaard.nl



juf Evelien

e.vandegeer@csgdewaard.nl



juf Sarah



meester Joas



juf Iris

Leerkrachten bovenbouw 1 teachers 9 - 12 year olds



Meester Joas

(j.vandenhooven@csgdewaard.nl)



juf Leonie

(L.devos@csgdewaard.nl)



juf Karine

Vertrouwenspersoon

Juf Evelien is onze vertrouwenspersoon. In geval van ongewenst gedrag, zoals pesten, seksuele intimidatie, discriminatie of agressie willen wij u vragen om contact te zoeken met de leerkracht van uw zoon of dochter. Mocht u hier niet terecht kunnen of niet de gewenste hulp ervaren, dan kunt u zich richten tot juf Evelien. De kinderen kunnen ook bij haar terecht.



الاستاذة إيفلين هي المستشارة السريه لمدرستنا. في حالة السلوك غير المرغوب فيه، مثل التتمر أو التحرش الجنسي أو التمييز أو العدوان، يتطلب منك الاتصال بمعلم ابنك أو ابنتك. في حالة عدم التمكن من التواصل مع معلم الصف أو في حالة عدم حصولك على المساعدة المطلوبة، يرجى الاتصال بالاستاذة إيفلين. يمكن للأطفال أيضًا أن يلجأوا إليها

Confidant

Juf Evelien is our confidant. In case of unwanted behaviour, like bullying, sexual harassment, discrimination or aggression, please contact the teacher of your son / daughter first. If you do not experience the help you hoped for, please (let your children) contact juf Evelien.

3. Schooltijden / School schedule مواعيد المدرسة / جدول المدرسة

maandag / Monday الاثنين	8.30 - 14.00 uur
dinsdag / Tuesday الثلاثاء	8.30 - 14.00 uur
woensdag / Wednesday الأربعاء	8.30 - 14.00 uur
donderdag / Thursday الخميس	8.30 - 14.00 uur
vrijdag / Friday الجمعة	8.30 - 14.00 uur

Vervoer / Transport النقل

De schoolbus vertrekt dagelijks om **8.10** uur op het AZC en is rond 14.15 uur terug. Zorg dat uw zoon/dochter op tijd klaar staat en heeft ontbeten.

تغادر الحافلة المدرسية يوميًا الساعة ٨:١٠ وستعود حوالي الساعة ١٥:٢٠ يرجى التأكد من أن ابنك أو ابنتك في الموعد وتناول الفطور في الوقت المحدد يجب ترك الهواتف في المنزل ويلزم ارتداء حزام الأمان في الحافلة

The schoolbus leaves daily at 8.10 from the AZC and will be back around 14.15 hrs. Please make sure your son/daughter is on time and had breakfast. Phones must be left at home and wearing a seat belt is required in the bus!

Pauze / Break وقت استراحة

Uw zoon of dochter moet dagelijks fruit en lunch meenemen naar school. De fles kan op school gelaten worden om dagelijks met vers water te vullen. يجب على أبنك أو ابنتك إحضار الفاكهة لتتناوله الساعة ١٠ والغذاء الساعة ١٢ كل يوم ويمكن ترك الزجاجات في الفصل لتعبئة المياه العذبة يوميًا

Your son/daughter has to bring a healthy snack / fruit (10.00) and lunch (12.00) to school daily. The bottle can be left in the classroom to fill with fresh water daily.



No sweets, chips or cookies! للحلويات ورقائق

4. Vakken / Subjects

Nederlandse taal / *Dutch language*
اللغة الهولندية



Lezen / *Reading* قراءة



Rekenen / *Mathematics* الرياضيات



Schrijven / *Writing* املاء



Spelling / *Spelling* قواعد



5. Overig / *additional* إضافة

المدرسة مجانية ولا يلزم شراء اللوازم المدرسية / *Gratis / Free*

School is gratis en er hoeven geen schoolspullen aangeschaft te worden.

School is free and no school supplies need to be purchased.

اسئلة حول أبنك او ابنتك / *Vragen over uw zoon/dochter / Questions about your son/daughter*
حول التعليم او رفاهية الرجاء التواصل

Heeft u vragen over de ontwikkeling of het welbevinden van uw zoon of dochter?

Neem contact op met

Do you have questions about the education or well-being of your son/daughter?

Please contact

juf Jovanka (j.dejong@csgdewaard.nl)

السلوك / *Gedrag / Behavior*

In Nederland zijn fysiek geweld en racisme verboden. Er mag niet worden gevochten op school. In geval van een vechtpartij gaan wij in gesprek met het kind en ouders en wordt uw kind tijdelijk geschorst van school.

In geval van diefstal schakelen we de politie in.

العنف الجسدي والتمييز العنصري في هولندا محظورين.. غير مسموح بالشجار في المدرسة وفي حالة الشجار سيتم إجراء محادثة مع كلاً من الطفل وولي الأمر وسيتم فصل الطفل مؤقتاً من المدرسة . في حالة السرقة سوف نقوم بالاتصال بالشرطة

In The Netherlands physical violence and racism are prohibited. There should be no fighting in school. In case of a fight, we will invite you for a conversation in school about the behavior of your son/daughter. He/she will be suspended temporarily from school. In case of stealing/theft we involve the police.

عيد ميلاد / *Verjaardag / Birthday*

We vieren de verjaardag van uw zoon/dochter in de klas. Er mag een traktatie worden meegenomen voor de klasgenoten. نحتفل بعيد

ميلاد ابنك او ابنتك في الفصل يمكن احضار مكافأة لزملاء

We will celebrate the birthday of your son/daughter. It will be fun when your son/daughter brings a little treat for his or her classmates.



6. Vakantierooster & studiedagen / Holiday Schedule 2025 - 2026

جدول العطلات وأيام الدراسة

Studiedag leerkrachten يوم تعليمي للمعلمين	٢٠٢٥-٩-١٧	17-09-2025
Herfstvakantie أجازة الخريف	٢٠٢٥-١٠-٢٠ إلى ٢٠٢٥-١٠-٢٤	20-10-2025 t/m 24-10-2025
Studiedag leerkrachten يوم تعليمي للمعلمين	٢٠٢٥-١١-١٣	13-11-2025
Kerstvakantie أجازة الكرسمس	٢٠٢٥-١٢-٢٢ إلى ٢٠٢٦-١-٢	22-12-2025 t/m 02-01-2026
Voorjaarsvakantie أجازة الربيع	٢٠٢٦-٢-١٦ إلى ٢٠٢٦-٢-٢٠	16-02-2026 t/m 20-02-2026
Studiedag (Suikerfeest) يوم تعليمي للمعلمين (عيد الفطر)	٢٠٢٦-٣-٢٠	20-03-2026
Goede vrijdag en Pasen عيد الفصح والجمعة العظيمة	٢٠٢٦-٤-٣ إلى ٢٠٢٦-٤-٦	03-04-2026 t/m 06-04-2026
Meivakantie إجازة مايو	٢٠٢٦-٤-٢٠ إلى ٢٠٢٦-٥-٥	20-04-2026 t/m 05-05-2026
Hemelvaartvakantie عيد الصعود	٢٠٢٦-٥-١٤ إلى ٢٠٢٦-٥-١٥	14-05-2026 t/m 15-05-2026
Pinksteren عيد العنصرة	٢٠٢٦-٥-٢٥	25-05-2026
Zomervakantie العطلة الصيفية	٢٠٢٦-٧-٢٠ إلى ٢٠٢٦-٨-٢٨	20-07-2026 t/m 28-08-2026



7. Extra zorg / رعاية إضافية

Op onze school willen wij dat elk kind zich fijn voelt en goed kan leren.

Soms heeft een kind extra hulp nodig. Dat is geen probleem. Wij kijken dan wat een kind nodig heeft. We praten met ouders, met de leerkracht en soms ook met andere mensen die kunnen helpen.

Er zijn vier stappen:

Stap 1: Hulp in de klas

De juf of meester geeft extra uitleg of oefent extra met het kind.

Stap 2: Extra hulp op school

Soms helpt een andere juf of specialist. Bijvoorbeeld voor taal of gedrag. We stellen een plan op en ouders worden hierover geïnformeerd.

Stap 3: Hulp van mensen buiten de school

Als het nodig is, vragen we iemand van buiten de school om mee te denken.

Bijvoorbeeld een orthopedagoog. Die kijkt wat uw kind nodig heeft en geeft advies aan de school. We stellen een plan op en ouders worden hierover geïnformeerd.

Stap 4: Een speciale school kan soms nodig zijn

Als alle hulp niet genoeg is, kijken we samen of een andere school beter past bij uw kind. Bijvoorbeeld een school voor speciaal (basis)onderwijs. Dit gebeurt altijd in overleg met ouders.

في مدرستنا نريد أن يشعر كل طفل بالراحة وأن يتعلم جيداً

أحياناً يحتاج الطفل إلى مساعدة إضافية. هذا ليس مشكلة. ننظر في ما يحتاجه الطفل. ونتحدث مع الوالدين، ومع المعلم، وأحياناً مع أشخاص آخرين يمكنهم المساعدة

هناك أربع خطوات

الخطوة ١: المساعدة داخل الصف

. المعلمة أو المعلم يشرح مرة أخرى أو يتدرّب مع الطفل بشكل إضافي

الخطوة ٢: مساعدة إضافية في المدرسة

. أحياناً تساعد معلمة أخرى أو أخصائي. مثلاً في اللغة أو السلوك. يتم دائماً إبلاغ الوالدين بذلك

الخطوة ٣: مساعدة من خارج المدرسة

(orthopedagoog). إذا لزم الأمر، نطلب من شخص من خارج المدرسة أن يفكر معنا. مثلاً أخصائي نفسي تربوي. هذا الشخص ينظر إلى ما يحتاجه طفلك ويعطي نصيحة للمدرسة.

الخطوة ٤: قد تكون هناك حاجة إلى مدرسة خاصة

إذا لم تكن كل المساعدات كافية، ننظر معاً إذا كانت هناك مدرسة أخرى تناسب طفلك بشكل أفضل. مثلاً مدرسة للتعليم الخاص أو التعليم الأساسي الخاص. هذا يتم دائماً بالتشاور مع الوالدين.

مجموعة من المدارس تعمل معاً لمساعدة الأطفال / Samenwerkingsverband

Wij horen bij het samenwerkingsverband in de Hoeksche Waard.

Een samenwerkingsverband is een groep scholen in de regio (gewone scholen en speciale scholen). Zij maken afspraken over de manier waarop ze kinderen het beste kunnen helpen. Als onze school iets niet zelf kan, zoeken we samen met het samenwerkingsverband naar een oplossing die goed past bij uw kind.

Heeft u vragen over de hulp voor uw kind? Praat gerust met ons. Wij helpen u graag.

نحن ننتمي إلى رابطة التعاون بين المدارس في منطقة "هوكسه فارد".
رابطة التعاون هي مجموعة من المدارس في المنطقة (مدارس عادية ومدارس خاصة).
تتفق هذه المدارس معاً على أفضل طريقة لمساعدة الأطفال.
إذا لم تستطع مدرستنا تقديم المساعدة وحدها، فإننا نبحث مع رابطة التعاون عن حل يناسب طفلك.

هل لديكم أسئلة حول المساعدة التي يحصل عليها طفلكم؟
تحدثوا معنا بكل راحة. نحن هنا لمساعدتكم.

Wilt u meer lezen over de begeleiding van onze leerlingen? Op onze website vindt u het volledige zorgplan. Onderaan bij handige links.

حائبين تعرفوا أكثر عن كيف نهتم بطلابنا؟ تقدروا تلاقوا خطة الرعاية كاملة على موقعنا.

